

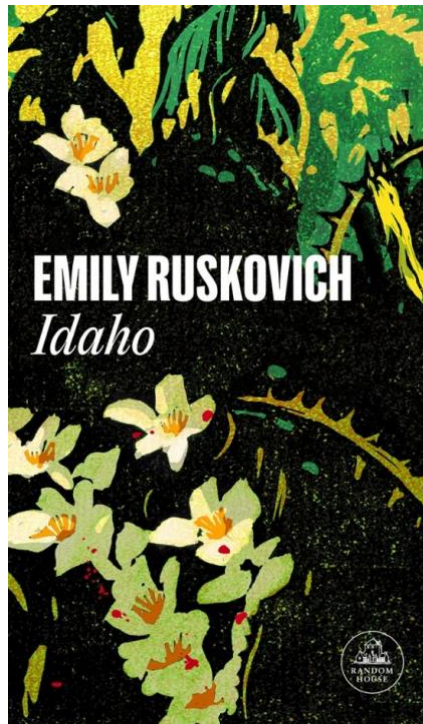


rmbm.org



rmbm.org/rinconlector/index.htm

IDAHO



Emily Ruskovich





https://en.wikipedia.org/wiki/Emily_Ruskovich

PÁGINA OFICIAL:

<http://www.emilyruskovich.com>

Emily Ruskovich

Es una escritora estadounidense. Se graduó del Taller de Escritores de Iowa en 2011 es profesora asociada en la Universidad de Montana, donde dirige el programa de Maestría en Bellas Artes de Ficción. anteriormente fue profesora de la Universidad Estatal de Boise.

Emily Ruskovich creció en el Panhandle de Idaho, en la montaña Hoodoo. En 2019, se convirtió en la cuarta estadounidense en ganar el Premio Literario Internacional de Dublín por su novela debut, IDAHO. IDAHO ha sido traducida a una docena de idiomas y la actriz Elisabeth Moss protagonizará una película. Emily también ha ganado los premios O. Henry, el Pacific Northwest Book Award y el Idaho Book Award. Sus escritos han aparecido en The Paris Review, The Guardian, The New York Times, Zoetrope, One Story, The Virginia Quarterly Review y otras publicaciones.

Vive con su esposo y sus tres hijos pequeños, dos niñas y un niño, en las montañas al oeste de Missoula. Su segundo libro, NIGHTJAR, una colección de relatos, se publicará próximamente en Random House en 2026

LIBROS

Novel

- [*Idaho*](#) (2017)

Relatos

- *Owl* (2014)
- [*What Liesel Thinks of Horses*](#) (2014)

Textos en antologías.

- *The O. Henry Prize stories, 2015* (2015)

PREMIOS

- 2019 [International Dublin Literary Award](#)
- 2018 Dylan Thomas Prize.
- 2015 Henry Award
- The Pacific Northwest Book Award
- Idaho Book Award

ARTÍCULOS DE PRENSA

EL CONFIDENCIAL

Natalia Siniawski

01/09/2022 - 05:00

'Idaho' de Emily Ruskovich: cómo contar una tragedia a punto de pasar al olvido

La primera novela de la estadounidense indaga en la memoria, la redención y el dolor a partir de un episodio trágico que nos desvela Ann, antes de que su marido lo olvide todo

Es posible convertirse en **guardián de la memoria** de aquellos condenados a olvidar. '[Idaho](#)', la primera novela de **Emily Ruskovich**, narrada entre el zigzag del pasado y el futuro, se centra en una pareja, **Wade y Ann**, y la **tragedia sobre la que se construye su matrimonio**. Trata no solo sobre el dolor y la redención, sino también, sobre el olvido de los recuerdos.

La joven escritora debuta con **una primera novela de atmósfera rural** que transcurre entre las montañas de su infancia de **Idaho**. El libro, alabado por la crítica, **obtuvo el International Dublin Literary Award** en 2019 y logró ser finalista de Dylan Thomas International Prize. Una novela de misterio y suspense con el sello editorial de [Random House](#) que se publica en castellano el 8 de septiembre.

Primero conocemos a Ann, la segunda esposa de Wade, que nueve años más tarde, se encuentra en el mismo bosque de Idaho, junto a la misma camioneta. Al igual

que los lectores, **intenta averiguar lo ocurrido aquel día de 1995**, quizás por intriga o tal vez para convertirse en la ‘guardiana’ de **la memoria de un Wade condenado a olvidar**. No puede dejar de imaginar el terrible suceso, de reconstruir ese día que parecía tan plácido en busca de una respuesta.

El libro nos desvela que la primera mujer de Wade, **Jenny**, tiene algo que ver con **el asesinato de su hija May**, de seis años, y que por ello está sufriendo condena en la cárcel. En ese mismo momento, su otra hija, **June**, **desaparece entre los árboles del bosque de Idaho** y nunca vuelve a aparecer. La imagen recuerda a la historia de Abraham, pero **lejos de ser un acto de fe**, el de Jenny, es más bien acto de violencia sin mucho sentido.

Los animales están sujetos a la misma tragedia que los personajes, la misma muerte

Wade, el marido, tiene en él una oscuridad que toma forma con su demencia. Una enfermedad que se ha transmitido a lo largo de sus generaciones. **Aún con las secuelas del asesinato**, se vuelve a casar con Ann. Ella se siente atraída por la idea de cuidar de él. Mientras Wade, poco a poco, pierde la cabeza, perforando agujeros para que un gato pueda entrar y salir de la casa, está Ann, tapándolos. A veces un sentimiento de culpa la invade, pero **encuentra su cariño pensando que está ayudando a mantener viva las memorias de su marido**. Porque lo que Wade no ha revelado puede que nunca se revele. Aunque el amor entre la pareja es apasionado y tierno, su comportamiento está **teñido por pequeños brotes de violencia** que Ann intenta resistir.

Ruskovich pinta un paisaje de Idaho donde **los personajes humanos hacen compañía a los animales** del bosque. Desde el alce hasta las moscas, los animales están sujetos a las mismas tragedias, la misma muerte. Nos encontramos con una historia antípoda a la bíblica. Es la propia Ann la que se imagina a hija pequeña, May, sentada esperando que un tábano se pose en su brazo para poder matarlo. Solo minutos antes de que **ella sufra el mismo destino**.

Estructuralmente, la novela es compleja, **salta entre diferentes perspectivas y fechas no cronológicas**, desde 1973 hasta 2025, con algunas construcciones secundarias a la narración. A partir de testigos indirectos del acontecimiento, como la compañera de celda de Jenny. Ruskovich muestra una simpatía que se presenta en todos sus personajes que, a la vez, **están mediano con momentos aleatorios de violencia**. Nos adentramos en la historia creada por unos recuerdos que

desvanecen, de lagunas que solo la imaginación puede llenar y de momentos olvidados porque no hay palabras que describan el dolor. **Toda gira en torno a un instante** que no se relata, pero cuyo horror se siente a través de los personajes.

Compuesta con **un sentido casi poético de la muerte**, la novela usa el tiempo como un personaje más de la historia. 'Idaho' muestra los límites de la imaginación individual presente en Ann, donde ella misma reconoce que forman parte de la ficción. En su debut literario, Ruskovich ha escrito una novela que, dejando de lado su estructura enredada, hace que **sigas leyendo página tras página para averiguar** qué se descubrirá de aquel incidente del 1995. Aunque la autora no deja atado todos los hilos de lo ocurrido, la narración al rededor del acontecimiento deja hueco para la imaginación del lector y de Ann.

EL PERIODICO

Debut literario

¿Qué impulsa a una madre a matar a sus hijos? Emily Ruskovich explora el misterio

La autora norteamericana ha cosechado un gran éxito con 'Idaho', ganadora de uno de los grandes premios internacionales de literatura

Elena Hevia

11 NOV 2022 13:56

En un lugar idílico, la ladera de una poderosa montaña de Idaho, una mujer acompañada por sus hijas blande un hacha y, en presencia de la mayor, acaba con la vida de la más pequeña. La escena es evocada por Ann, la segunda esposa del marido, que quedó solo tras la tragedia porque la niña-testigo desapareció sin dejar rastro y la mujer cumple cadena perpetua. El hombre está perdiendo la memoria arrasado por el [Alzheimer](#) y Ann se ha convertido en una suerte de detective de aquel acto terrible.

¿Por qué lo hizo?

Este inicio intrigante es el motor de **'Idaho' (Random House)** primera novela de la norteamericana **Emily Ruskovich**, que, aunque parecería regirse por las reglas del 'thriller' en realidad envía al lector a otro terreno, el de los **abismos**

psicológicos de los actos que no tienen explicación. La obra ganó en el 2019 el **Premio Literario Internacional Dublín**, uno de los mejor dotados en su género y de mayor prestigio, seleccionado por bibliotecas de todo el mundo, que hizo codearse a esta recién llegada, entonces de 33 años, con autores de la talla del premio Nobel Orhan Pamuk, Michel [Houellebecq](#) o [Javier Marías](#), que lo obtuvieron en ediciones anteriores.

Geografía sentimental

Desde su refugio en las montañas de Montana, no muy distintas de las de su Idaho natal, donde vive con su marido, también escritor, y sus dos hijas, la autora, vía 'on line', sostiene que una novela como 'Idaho' solo podía escribirla utilizando una **geografía sentimentalmente tan próxima y conocida** como aquel, en el que las miserias humanas se equiparan a las duras leyes de la fauna salvaje del lugar. “Quería que fuera una historia específica pero precisamente por eso creo que captura una cierta universalidad”.

Cuando Ruskovich era niña, en un entorno profundamente rural, el desplazamiento diario a la escuela le llevaba más de una hora y las pernoctaciones en tiendas de campaña en plena naturaleza eran la orden del día. De aquellos tiempos data el **origen de la novela** que la ha acompañado durante años. “Estaba cortando troncos con mi familia y de pronto tuve la certeza de que en aquel paraje, remoto y perdido, había sucedido una tragedia. En concreto, que una madre había matado allí a una criatura. Esa sensación extrema, que no he vuelto a tener nunca más en mi vida y que me golpeó entonces, se convirtió para mí en un asunto irresoluble que me obligó a escribir esta novela”, explica la autora, haciendo mucho hincapié en la idea de que no es nada, “pero nada”, dada a dejarse impresionar por estas situaciones inexplicables.

Asunto espinoso

Abordar un tema tan espinoso como el de [la maternidad criminal](#) cuando la autora todavía no había tenido a sus hijas, que llegaron poco después –hoy tienen cuatro y dos años-, tampoco puede interpretarse, asegura, como un forma de exorcismo a posibles miedos. “**He tenido la certeza de que iba a ser madre toda mi vida** y haber tenido hijas no ha cambiado mis ideas respecto a la atrocidad del libro. Aunque ser madre me ha transformado de diversas maneras estoy segura de que la escritura del libro no hubiera cambiado de haber tenido cerca a mis hijas”. Con todo, es muy consciente de que se trata de un asunto que puede generar rechazo a los lectores y no lo recomienda a todo el mundo: “Sin embargo, sé que hay lectores que han pasado por una experiencia terrible y les ha ayudado. Una mujer, cuyo

hermano desapareció, se me acercó con lágrimas en los ojos me dijo que le había reconfortado mucho que se hubiera perdido el rastro de la hija mayor de la pareja. Para ella es como si un aspecto de la novela transformara su experiencia en verdad”.

¿Por qué lo hizo? La pregunta del millón alimenta el gran misterio del libro, un agujero negro atraviesa sus páginas. “Lo mires como lo mires **nunca encontrarás un motivo para matar a un hijo**, buscarlo es mermar la enormidad de lo ocurrido”, explica Ruskovich. Una asesina fugazmente enloquecida o sobrepasada por las circunstancias tanto de la maternidad como la de su vida en pareja son tan solo detalles del enigma. “Diría que en realidad **no se sabe bien qué es lo que pasó y eso es lo más perturbador**. En realidad, tiene que ver con un pensamiento que he tenido muchas veces: lo fácil que es destruir tu vida en un segundo y, en la mayoría de las ocasiones, no existe un motivo claro para que eso ocurra”.

EL ESPAÑOL

Emily Ruskovich, la autora que convirtió el terrible asesinato de una madre a su hija en un éxito mundial

Charlamos con la escritora estadounidense, comparada con Maggie O’Farrell y Alice Munro. 'Idaho', su primera novela, acaba de ser publicada en España

Jaime Cedillo

Publicada 10 septiembre 2022 03:50h

La escritora **Emily Ruskovich**, nacida en Idaho (Estados Unidos) hace 36 años, apuntaba alto en la narrativa estadounidense desde que publicara sus textos en medios tan influyentes como *The New York Times*, *The Paris Review* o *Zoetrope*. Además, en 2015 fue ganadora del **Premio O. Henry** con un relato: “Owl”. Lo que no esperaba Ruskovich, que actualmente vive con su marido en la capital de Idaho, la región donde creció y sirve como escenario de su nueva obra, es que precisamente esta novela, **Idaho**, le reportaría tanto éxito. En 2019 fue reconocida con el **International Dublin Literary Award** y finalista del Dylan Thomas International Prize. Tres años después, Random House lanza el título en España.

Idaho es un relato estremecedor. El pulso narrativo de la escritora y su destreza para revelar las pulsiones más hondas de los personajes engulle al lector desde la primera escena. Jenny es condenada a cadena perpetua por el asesinato inexplicable de la menor de sus hijas con un hacha. **“No fue un accidente y tampoco lo hizo a propósito. Fue simplemente algo que ocurrió”**, desvelaría Wade, su marido, años más tarde. La filicida renunció a su derecho a defenderse, no solicitó la pena de muerte ni intentó suicidarse. Sin embargo, la posibilidad de obtener la libertad provisional a los 30 años de encarcelamiento abre un interesante cauce en la narración.

Ann, segunda esposa de Wade, **trata de reconstruir la escena de la tragedia** a partir de los recuerdos inconexos de Wade y los retazos de su imaginación: manda un libro a la biblioteca de la cárcel con el objetivo de establecer una relación con Jenny, se desplaza hasta el lugar de los hechos a espaldas de su marido... Wade no solo reacciona con violencia por el comportamiento de su nueva mujer, sino porque el trauma del asesinato se suma a una **demencia precoz hereditaria** cuyos síntomas comienzan a manifestarse.

'Idaho' (Random House)

Sin duda, la culpa es uno de los espacios psicológicos más interesantes por los que transita la novela. Ann empieza a dudar si su relación con Wade anterior al crimen fue el detonante para que Jenny lo acabara cometiendo. Ruskovich muestra una audacia admirable en una debutante al atribuir esa turbación psíquica al personaje de Ann, que se debate entre **el ansia incontrolable por entender qué ocurrió** exactamente —aspira a que el hallazgo contribuya a mejorar su relación con Wade— y la sensación culpable de estar ocupando (de esto sí está segura) un lugar que no le corresponde.

La autora se instala en los distintos recorridos de los personajes que gravitan sobre **la tragedia, presente en cada rincón del relato**, ofreciéndonos el transcurso de sus vidas, sus puntos de vista, la incidencia del crimen en sus comportamientos. Ruskovich acompaña a Ann, a Jenny, a Wade... y también a un perro sabueso que sigue el rastro de **June, la hija mayor, que desaparece aterrorizada** tras ser testigo del terrible acto perpetrado por su madre. *Idaho* es una novela psicológica arrasadora, pero lejos de regodearse en lo escabroso, la autora se guarda los detalles del instante en que sucede el crimen. Además, la amistad, el amor puro y la compasión sirven de contrapunto.

Pregunta. ¿Cuándo se decidió a escribir esta primera novela? ¿Tuvo primero la idea del argumento o estaba antes la voluntad de emprender el proyecto?

Respuesta. He estado escribiendo este libro toda mi vida, desde que era niña, como diversas versiones de la misma historia. Yo sentía que había ocurrido algo horroroso en una montaña y **tenía ese sentimiento de duelo sin ser mi propio duelo.** Para explorar aquello, fui a esa montaña.

P. ¿De dónde surge esta historia y cómo se convierte en tan arrasadora?

R. Procede de varios lugares: en primer lugar, hice un viaje con mi familia y nos encontramos con una camioneta. Como te decía, tuve un sentimiento de tragedia que no había sentido antes. Empecé a escribir intentando explorar ese sentimiento. **Empecé a asignar cualidades de algunos miembros de mi familia a los personajes** de la novela: a Jenny le di la fortaleza y la bondad de mi madre, a May le di la voz de mi hermana... En mi familia, todos entendieron qué es la ficción, qué es un personaje, así que todos se sintieron emocionados de estar en la novela y nadie se sintió perturbado por los sucesos trágicos, que, por otro lado, están arraigados al contexto de mi infancia y haber vivido en un entorno rural.

"El lugar donde yo crecí era idílico, pero estábamos rodeados de personas extrañas con intenciones que a veces nos daban miedo"

P. A propósito, ¿qué le aporta el escenario de las montañas Hoodoo al relato? No sé si sabe que en España el entorno rural está, en términos literarios, muy vinculado a la violencia.

R. No sabía que esto era así. El lugar donde yo crecí era idílico, pero estábamos rodeados de personas extrañas, con intenciones que a veces nos daban miedo. Yo sentía temor en muchas ocasiones. **Esa mezcla de belleza y de peligro que fue mi infancia se plasma en la novela.** Es como si la montaña entrara dentro de la gente y como si el incidente que yo describo solo hubiera podido pasar en esta historia. Este sentimiento siniestro procede, en realidad, de los humanos, mientras que la montaña solo representa la belleza.

P. ¿Por qué escoge el personaje de Ann para contar el principio de la historia?

R. La verdad es que no tomo decisiones respecto al papel que desempeñan los personajes. Si me gusta Ann es porque no estuvo allí. El suceso era tan fatal que era mejor que lo describiera alguien que no estuvo allí. Si no, estaría sacando partido de ese suceso, y lo que quería era enfocarlo desde diversas perspectivas: a través de alguien que solo puede imaginar haber estado allí, de una memoria que se pierde, de especulaciones... **El objetivo era que ese suceso no fuera, paradójicamente, el suceso central de la novela;** ocurre antes y yo lo que quiero es que la novela trate más de cómo sobrevive la gente a algo tan grave; cómo se puede encontrar la bondad a pesar de la tragedia.

"El suceso era tan fatal que era mejor que lo describiera alguien que no estuvo allí"

P. ¿Qué significado narrativo adquiere el hecho de que sea un crimen inexplicable?

R. Ni siquiera yo sé qué le ocurrió a ese personaje. Claro, cómo explicarlo... Estas cosas suceden y la gente se pregunta cómo ha podido ocurrir, pero nunca hay ningún motivo. Nunca hay un motivo para matar a un niño. **Si hubiera dado algún motivo, no sería creíble, porque nada puede justificarlo.** Son cosas que pasan, pero a mí me interesaba contar las consecuencias en los sentimientos de quienes rodean el suceso.

P. La demencia de Wade se transforma en comportamientos casi esquizofrénicos ligados a un trauma. ¿Cómo ha llegado al tratamiento de la enfermedad mental en su obra?

R. Wade pierde su propio ser, y esa es la crueldad del alzheimer. Es una enfermedad que te roba a tu propia persona. Mientras tanto, Ann sufre los comportamientos de esa persona que siempre había sido cariñoso. Tiene que acabar reconociendo que lo que le pasa a ella **no es justo pero se corresponde con una enfermedad**, así que hace lo que puede para encontrar a Wade dentro de ese ser que ya no es Wade.

"Nunca hay un motivo que justifique matar a un niño"

P. Si trasladáramos el relato a la realidad, ¿piensa que los comportamientos violentos como los de Wade son punibles o están justificados por una enfermedad mental?

R. No pensaría en términos de justificación. Tenemos a la esposa, que sufre la violencia del marido, y a Wade, que también sufre su propia violencia. Desde luego, **si Ann fuera amiga mía, le diría que saliera de allí.** O sea, en la vida real, manejaría esa situación de una manera muy distinta, pero lo interesante del personaje de Ann es que ella se propone amar hasta alcanzar la redención.

P. ¿Por qué extiende la trama hasta el futuro, en 2025? Me ha parecido curioso.

R. Efectivamente, lo es. Era importante situar la trama y los personajes de May y June en los años 90, la época de mi infancia. Imaginé que la sentencia de Jenny llegaría en 2025. Era importante ese salto, tener una idea de qué podría pasar. Independientemente de lo que haya pasado en el mundo, **los sentimientos serían los mismos en cualquier época.**

[Danza de las sombras', de Alice Munro: cuentos para mujeres rebeldes]

P. Ha sido comparada con Alice Munro, Toni Morrison y [Maggie O'Farrell](#), pero desde su perspectiva particular, ¿cuáles cree que son las influencias que aparecen en esta novela?

R. La referencia a [Alice Munro](#) es muy importante para mí. Es mi autora favorita y su influencia en mí es realmente muy potente. También [Toni Morrison](#), [Isabel](#)

[Allende](#)... y gente de mi vida: mi marido, por ejemplo, y mi padre, muy especialmente, que es quien me enseñó a escribir.

"Si fracaso en medio de un relato, no pasa nada. Si me ocurre en la escritura de una novela, sí es un problema"

P. ¿En estos momentos está inmersa en algún otro proyecto narrativo? ¿De qué se trata?

R. Estoy trabajando en **una historia de relatos**. Desde *Idaho* empecé dos novelas, pero era demasiado teniendo en cuenta mis circunstancias personales: entre tanto, he tenido dos hijas. Si fracaso en medio de un relato, no pasa nada. Si me ocurre en la escritura de una novela, sí es un problema.

P. ¿Cómo ha gestionado los halagos de la crítica? ¿Esperaba ese éxito?

R. No esperaba nada. Cada día, después de la publicación, era una sorpresa. El éxito de *Idaho* es **un sueño hecho realidad** porque la novela es sumamente importante para mí. Cuando leo la novela, accedo a partes de mí misma que no habría podido expresar de ninguna manera, así que me siento muy agradecida

P. ¿Su nuevo rol como personaje público ha modificado sus rutinas de escritura?

R. Mi vida ha cambiado bastante, sí. Desde la publicación del libro, **siento mucha más paz interior**. He hablado y se ha roto un silencio que tenía dentro de mí. Me emociona saber que las cosas que escribo tendrán un recorrido en un futuro.

Dialogo de varias autoras de RANDOM HOUSE MONDADORY y sus libros. (En inglés) (Se puede configurar la traducción simultánea de los subtítulos en español)

<https://www.youtube.com/watch?v=UBssdGooh0E&t=37s>